

Глобальна політика протидії хабарництву та корупції

1. Наші зобов'язання

ТОВ «Адама Україна» яка є частиною групи компаній ADAMA (надалі ТОВ «АДАМА УКРАЇНА» разом з іншими компаніями групи ADAMA згадується як «ADAMA») дотримується найвищих етичних стандартів, відповідаючи усім застосовним законам, правилам і положенням з метою запобігання як державному, так і приватному хабарництву та корупційній поведінці в нашій організації. У цій політиці детально описані значення та наслідки цих зобов'язань, а також спосіб їх виконання.

Діючи від імені ADAMA, пам'ятайте, що ви повинні повністю дотримуватися цієї політики, і що кожен з нас має особисту відповідальність, щоб діяти відповідно до стандартів, прийнятих ADAMA, і ретельно оцінювати свої дії. Будь-яке відхилення від цих стандартів може мати серйозні наслідки як для ADAMA, так і для вас.

2. Мета цієї політики

Ця політика спрямована на встановлення глобальних мінімальних стандартів для дотримання всіх законів та нормативних актів проти хабарництва та корупції. Наші зобов'язання, викладені в нашому кодексі поведінки, детальніше та конкретизовано в цьому документі з метою запобігання всім формам хабарництва.

У місцях, де місцеві стандарти є більш жорсткими, такі стандарти будуть переважати.

Ця політика є частиною комплексної програми ADAMA щодо боротьби з хабарництвом і корупцією.

3. На кого поширюється ця Політика

Ця політика поширюється на всіх працівників, директорів, посадових осіб і всіх третіх сторін, які діють від імені ADAMA або надають послуги або постачають будь-що компанії ADAMA.

4. Що таке «хабарництво» та інші ключові визначення, які вам слід знати

Хабарництво - це будь-яка цінна винагорода, що дається, обіцяється або пропонується з метою зміни поведінки особи або отримати неправомірну перевагу чи цінність у веденні бізнесу до чи від державного службовця, члена сім'ї державного службовця чи партнера по бізнесу (приватний хабар). Хабарництво може включати готівку або еквівалентні платежі, надмірні подарунки, подорожі, розваги, гостинність, пропозиції щодо працевлаштування (також члену сім'ї), надання кращого лікування, певний внесок або пожертвування.

Корупція – це зловживання службовою владою з метою отримання приватної вигоди чи приватного прибутку, або спроба отримати такий приватний прибуток

чи вигоду шляхом зловживання службовою владою.

Отримання неправомірної переваги - це отримання того, на що компанія не мала чіткого чи законного права, наприклад, кращого режиму чи збереження певного бізнесу. Такий бажаний режим може включати отримання доступу до тендерів або тендерних пропозицій, ухилення від сплати податків або штрафів, вплив на судові позови чи правозастосовні дії та уникнення розірвання контрактів.

Державний службовець включає (але не обмежується) будь-яку особу, яка обіймає посаду або працює на державну установу чи від її імені, чи на будь-яку громадську організацію, підприємство чи ініціативу, а також будь-яку особу, яка виконує державну функцію або надає послуги (чи є фактично працевлаштована у державній установі), а також кандидати на такі посади чи на державні посади.

Оплата за сприяння – це неофіційні неоформлені гонорари, які зазвичай сплачуються державним службовцям низького рівня за виконання функцій або послуг, які вони зобов'язані виконувати в рамках своїх державних обов'язків, але від яких вони можуть відмовитися або відкласти, якщо не отримають компенсацію. Такі платежі можуть надаватися у зв'язку з отриманням дозволів чи інших офіційних документів, оформленням державних документів або отриманням регулярних послуг від органів місцевого самоврядування та органів влади (вода, електроенергія тощо).

Інспектор з питань дотримання вимог відповідності – особа, яка обіймає посаду відповідального за боротьбу з хабарництвом та корупцією, яка час від часу призначається генеральним директором ADAMA відповідно до рішення, прийнятого Радою, як зазначено в Політиці.

Третіми сторонами є постачальники послуг та інші ділові партнери, уповноважені діяти від імені ADAMA або які беруть участь у ділових відносинах з ADAMA.

5. Наші обов'язки

Ми всі прагнемо та несемо відповідальність за дотримання наведених нижче стандартів поведінки. Пам'ятайте, що відповідальність за належну поведінку несе кожен працівник.

• Ні – хабарництву, державному та приватному

Не обіцяти, не пропонувати, не платити чи не дозволяти дачу хабара державній посадовій особі чи діловому партнеру безпосередньо чи через будь-яку іншу особу з метою отримання, збереження або забезпечення будь-якої переваги у веденні бізнесу. У відносинах з будь-яким діловим партнером також заборонено вимагати або приймати хабар (прямо чи опосередковано).

Якщо ви менеджер, ви несете відповідальність за проведення комплексної оцінки будь-яких дозволених вами платежів, особливо якщо вони включають державних службовців та/або державних установ. Будьте обережні! Незнання справжнього призначення платежу не є виправданням.

У будь-якому випадку зверніться за порадою до вашого безпосереднього менеджера або до Інспектора з питань дотримання вимог відповідності.

Якщо ви сумніваєтесь - зверніться до свого лінійного менеджера або до Інспектора з питань дотримання вимог відповідності перед здійсненням будь-якого такого платежу.

- ***Ні – заміникам хабарництва***

Подарунки та розваги, внески, спонсорство чи пожертвування не повинні використовуватися як заміна хабарництва та повинні здійснюватися прозоро та відповідно до Політики компанії щодо подарунків та розваг.

Будь-яке використання коштів компанії для політичних внесків заборонено, якщо це не дозволено Інспектором компанії з питань дотримання вимог відповідності.

- ***Ні – оплатам за сприяння***

Оплата за сприяння в будь-якій країні суворо заборонена.

Щоб уникнути будь-яких сумнівів, ця заборона також поширюється на будь-яку третю сторону, яка надає послуги від імені ADAMA та для ADAMA.

Пам'ятайте, що ігнорування підозрілої поведінки не знімає з вас відповідальності.

- ***Обережні відносини з третіми сторонами***

Ми вимагаємо найвищих стандартів етики та відповідності від третіх сторін, з якими ми співпрацюємо. ADAMA зобов'язується свідомо не вступати в ділові стосунки з будь-якою особою чи юридичною особою, якщо відомо, чи є обставини, що викликають високу ймовірність, що третя сторона вживає чи буде вживати дії, заборонені цією політикою.

Наша відповідальність – гарантувати, що ми співпрацюємо лише з етичними та авторитетними Третіми сторонами. При вступі в нові відносини з третьою стороною, яка буде взаємодіяти з державними службовцями в рамках взаємодії цієї сторони з ADAMA, застосовується наступне [див. поточну програму відповідності]:

1. Процес належної перевірки у формі та обсязі, визначених та затверджених Інспектором з питань дотримання вимог відповідності Компанії, згідно з вказівками, викладеними у Додатку А до цієї політики, завершено стосовно цієї третьої сторони, і Інспектор з питань дотримання вимог відповідності приходить до висновку, що результати процесу належної перевірки є прийнятними, а взаємодія з бізнес -партнером відповідає керівним принципам Програми відповідності компанії;

АБО

2. Інспектор з питань дотримання вимог відповідності робить висновок, що за конкретних обставин виконання процесу потребує належної обачності

- ***Ведення точного обліку і бухгалтерських записів***

Усі операції повинні бути повністю та точно записані та задокументовані. Поза бухгалтерські операції суворо заборонені. Також заборонені неправдиві, штучні чи оманливі записи, які приховують або в будь-який спосіб відображають неправильні операції або справжню мету будь-якого платежу.

- ***Будьте в курсі «Червоних прапорів»***

Щодо будь-чого з вищесказаного, що викликає у вас сумнів, запитайте себе, чи може будь-яке передбачуване надання чи отримання платежу чи переваги спричинити збентеження або негативно відобразитися на ADAMA чи іншій стороні, якщо вони були опубліковані. Такі ситуації можуть включати, серед іншого, ситуації, перелічені в списках «Червоних прапорів», доданих до цього документа як Додаток В [див. програму відповідності].

- ***Висловлюйтеся!***

З будь-якими питаннями, що стосуються цієї політики чи застосування законів та нормативних актів щодо боротьби з хабарництвом у конкретних ситуаціях чи практиках, слід звертатись до свого менеджера або до Інспектора з питань дотримання вимог відповідності. Ви також можете повідомляти про будь-які випадки, коли ви підозрюєте, що хтось діє від імені ADAMA або від її імені може вчинити поведінку, що порушує цю політику. Такий звіт можна подати вашому безпосередньому менеджеру, Інспектору з питань дотримання вимог відповідності. Додаткову інформацію про процес та спосіб подання звіту можна знайти в усіх звітах, які сприймаються серйозно та відповідним чином досліджуються. ADAMA не терпить будь-якої помсти щодо співробітників, які добросовісно подають повідомлення; також не терпить навмисного зловживання системою Висловлювання.

6. Виконання

ADAMA буде суворо дотримуватись цієї політики. Будь-яке порушення призведе до відповідних дисциплінарних стягнень, включаючи звільнення, якщо це виправдано, та можливих юридичних санкцій.

7. Набрання чинності

Ця політика набула чинності у серпні 2014 року, її повинні виконувати й дотримуватися всі компанії ADAMA.